

**1. 2021 DRAFT OPERATING AND CAPITAL BUDGETS – TAX AND
RATE-SUPPORTED - STANDING COMMITTEE ON ENVIRONMENTAL
PROTECTION, WATER AND WASTE MANAGEMENT**

**BUDGETS PRÉLIMINAIRES DE FONCTIONNEMENT ET
D'IMMOBILISATIONS DE 2021 - FINANCÉS PAR LES TAXES ET
SOUTENUS PAR LES REDEVANCES – COMITÉ PERMANENT DE LA
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'EAU ET DE LA GESTION
DES DÉCHETS**

COMMITTEE RECOMMENDATIONS

That Council, sitting as Committee of the Whole, approve:

- 1. The Standing Committee on Environmental Protection, Water and Waste Management 2021 TAX-supported Draft Operating and Capital Budget, as follows:**
 - a. Infrastructure Services as follows:**
 - i. User Fees (page 3);**
 - ii. Operating Resource Requirement (page 2).**
 - b. Resiliency and Natural Systems Policy Operating Resource Requirement (page 6);**
 - c. Solid Waste Services as follows:**
 - i. User Fees (page 9-10);**
 - ii. Operating Resource Requirements (page 8);**
 - d. Forestry Services as follows:**
 - i. User Fees (page 13);**
 - ii. Operating Resource Requirement (page 12).**

RECOMMANDATIONS DU COMITÉ

Que le Conseil, réuni en Comité plénier, approuve :

- 1. Le budget provisoire de fonctionnement et d'immobilisations de 2021 financé par les taxes, du Comité de la protection de l'environnement, de l'eau et de la gestion des déchets, comme suit :**
 - a. Services d'infrastructure, comme suit :**
 - i. Frais d'utilisation (page 3)**
 - ii. Besoins en ressources opérationnelles (page 2)**
 - b. Résilience et Politique relative aux systèmes naturels – Besoins en ressources de fonctionnement (page 6)**
 - c. Services des déchets solides, comme suit :**
 - i. Frais d'utilisation (page 9-10)**
 - ii. Besoins en ressources opérationnelles (page 8)**
 - d. Services forestiers, comme suit :**
 - i. Frais d'utilisation (page 13)**
 - ii. Besoins en ressources opérationnelles (page 12)**
 - e. Le budget des immobilisations, financé par les recettes fiscales, du Comité permanent de la protection de l'environnement, de l'eau et de la gestion des déchets (page 14); les projets sont énumérés aux pages 28 29 (environnement) et 31 à 36 (déchets solides).**
- 2. Le budget provisoire de fonctionnement et d'immobilisations 2021 financé par les redevances, du Comité de la protection de l'environnement, de l'eau et de la gestion des déchets, comme suit :**
 - a. Services de traitement de l'eau potable, comme suit :**

- i. Frais d'utilisation (pages 3 à 7)
 - ii. Besoins en ressources opérationnelles (page 2)
- b. Services des eaux usées, comme suit :
 - i. Frais d'utilisation (pages 10 et 11)
 - ii. Besoins en ressources opérationnelles (page 9)
- c. Services des eaux pluviales, comme suit :
 - i. Frais d'utilisation (pages 14 à 17)
 - ii. Besoins en ressources opérationnelles (page 13)
- d. Le budget des immobilisations, financé par les redevances, du Comité permanent de la protection de l'environnement, de l'eau et de la gestion des déchets (pages 18 à 21); les projets sont énumérés aux pages 33 à 57 (eau potable), 59 à 61 (projets intégrés d'aqueducs et d'égouts), 63 à 82 (eaux pluviales) et 84 à 102 (eaux usées).

DOCUMENTATION / DOCUMENTATION

1. Deputy City Treasurer's Report, Corporate Finance, Finance Services Department, dated 4 November 2020, entitled *2021 Draft Operating and Capital Budgets* (ACS2020-FSD-FIN-0023 - Held on file with the City Clerk).

Rapport de la Trésorière municipale adjointe, Finances municipales, Direction générale des services des finances, daté le 4 novembre 2020, intitulé *Budgets préliminaires de fonctionnement et d'immobilisations de 2021* (ACS2020-FSD-FIN-0023 - déposé auprès du greffier municipal).

2. 2021 Draft Budget - Standing Committee on Environmental Protection, Water and Waste Management – *TAX Supported* (Condensed and Full) (ACS2020-FSD-FIN-0023)

Budgets préliminaires de 2021 du Comité permanent de la protection de l'environnement, de l'eau et de la gestion des déchets - *Financé par les TAXES* (abrégé) (ACS2020-FSD-FIN-0023)

3. 2021 Draft Budget - Standing Committee on Environmental Protection, Water and Waste Management – *RATE Supported* (Condensed and Full) (ACS2020-FSD-FIN-0023)

Budgets préliminaires de 2021 du Comité permanent de la protection de l'environnement, de l'eau et de la gestion des déchets - *Financé par les REDEVANCES* (abrégé) (ACS2020-FSD-FIN-0023)

4. Extract of draft Minutes, Standing Committee on Environmental Protection, Water and Waste Management, 17 November 2020.

Extrait de l'ébauche du procès-verbal, Comité permanent de la protection de l'environnement, de l'eau et de la gestion des déchets, le 17 novembre 2020.